



18.5.2010

Till anordnarna av gymnasieutbildning
och gymnasier

BEDÖMNING AV MUNTLLIG SPRÅKFÄRDIGHET I FRÄMMANDE SPRÅK OCH DET ANDRA INHEMSKA SPRÅKET I GYMNASIET

Utbildningsstyrelsen ändrade 20.5.2009 grunderna för läroplanen för gymnasieutbildningen för unga och vuxna genom föreskrift 10/11/2009: Ändring av grunderna för gymnasiet läroplan för unga 2003 och genom föreskrift 11/011/2009: Ändring av grunderna för läroplanen för den grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen för vuxna 2004. Ändringarna gäller den långa och medellånga lärokursen i främmande språk och det andra inhemska språket samt den modersmålsinriktade lärokursen i det andra inhemska språket fr.o.m. början av augusti 2010. I enlighet med föreskriften ändras den fördjupade kursen 8 i A-lärokursen och den fördjupade kursen 7 i B1-lärokursen i främmande språk samt den fördjupade kursen 7 i A-lärokursen, den fördjupade kursen 6 i B1-lärokursen och den fördjupade kursen 7 i den modersmålsinriktade lärokursen i det andra inhemska språket till kurser i muntlig språkfärdighet.

Provet i muntlig språkfärdighet är en del av gymnasiekursen i muntlig språkfärdighet och ingår som en del i bedömningen av kursen. Provet i muntlig språkfärdighet kan inte avläggas som sådant, utan det utgör alltid en del av en kurs i muntlig språkfärdighet. Kurserna i den muntliga språkfärdigheten är i enlighet med grunderna för gymnasiet läroplan riksomfattande fördjupade kurser i lärokurserna i de ifrågasvarande språken och bedömningen av kursprestationerna baserar sig på vitsordet i provet i muntlig språkfärdighet och på övrigt under kursen visat kunnande. När det gäller bedömningen av en kurs i muntlig språkfärdighet är förfarandet detsamma som i fråga om övriga gymnasiekurser.

Utbildningsstyrelsen grundar en provbank i muntlig språkfärdighet för bedömningen av den muntliga språkfärdigheten. Språkbanken tas i bruk 1.8.2010, i elektronisk form fungerar banken fr.o.m. 1.11.2010.

Bedömningen av muntlig språkfärdighet i lång och medellång lärokurs i främmande språk och det andra inhemska språket 1.8.2010 - 31.10.2010

I bedömningen av den muntliga språkfärdigheten 1.8.2010 - 31.10.2010 används de prov i muntlig språkfärdighet som konstruerades för läsåret 2009 – 2010. Om läroanstalten behöver prov i den långa lärokursen i främmande språk (engelska, spanska, franska, tyska eller ryska) och prov i den långa eller medellånga lärokursen i det andra inhemska språket under nämnda tidpunkt,

kan den beställa avgiftsfria prov från Utbildningsstyrelsen elektroniskt från adressen

<https://www.surveille.com/25314-20072-662@muntlig&tyvr3i>

Beställningarna ska ha inkommit till Utbildningsstyrelsen senast **18.6.2010**. Häftena med provuppgifterna skickas till beställaren per post. I den medellånga lärokursen i engelska används en tillämpad version av provet i den långa lärokursen. För den modersmålsinriktade lärokursen i svenska föreligger inga provuppgifter.

Bedömningen av muntlig språkfärdighet i lång och medellång lärokurs i främmande språk och det andra inhemska språket fr.o.m. 1.11.2010

Det elektroniska beställningssystemet för provuppgifterna i provbanken tas i bruk 1.11.2010. Till alla läroanstalter som ger gymnasieutbildning skickas i oktober 2010 per post ett brev med skolvisa instruktioner för ibrukttagandet av provbanken. Efter att den elektroniska tjänsten har tagits i bruk sänds inte längre provuppgifter per post.

Bedömning av muntlig språkfärdighet i kort lärokurs i främmande språk fr.o.m. 1.8.2010

Utbildningsstyrelsen har inte producerat nytt bedömningsmaterial för bedömning av den muntliga språkfärdigheten i den korta lärokursen i främmande språk. Det material som producerats tidigare kan fortsättningsvis användas.

Intyg över prov i muntlig språkfärdighet i gymnasiet

Vitsorden för prov i muntlig språkfärdighet i gymnasiet ska alltid lagras och förvaras i gymnasiet. Ett separat intyg över avläggandet av provet ges som bilaga till avgångsbetyget. Anvisningar för utfärdande av intyget har getts i Utbildningsstyrelsens föreskrift 10/011/2009, bilaga 2, punkt 6.5 och föreskrift 11/011/2009, bilaga 2, punkt 6.2.5 ”Betygen och uppgifterna i dem”. Formulär för intyget skickas till gymnasierna före 31.8.2010.

För en studerande som inte får avgångsbetyg från gymnasiet, antecknas vitsordet för ett prov i muntlig språkfärdighet som ingår i en kurs i muntlig språkfärdighet i tilläggsuppgifterna på betyget över slutförd ämneslärokurs i gymnasiet, skiljebetyget eller periodbetyget.

Om en studerande i grundläggande yrkesutbildning, som inte får avgångsbetyg från gymnasiet, genomgår en kurs i muntlig språkfärdighet i gymnasiet, antecknas vitsordet för det prov i muntlig språkfärdighet som ingår i kursen i tilläggsuppgifterna på betyget över den grundläggande yrkesutbildningen.

Läraryrkesfortbildning

Utbildningsstyrelsen har av statsunderstödet för undervisningsväsendets personalutbildning beviljat fortbildningsanordnare anslag för fortbildning om muntlig språkfärdighet för gymnasiet språklärare. Fortbildningen, som är avgiftsfri för deltagaren, ordnas av utbildnings- och utvecklingscentret Palmenia vid Helsingfors universitet och Svenska Handelshögskolan. I fortbildningen gör man sig förtrogen med undervisning och bedömning av muntlig språkfär-

dighet. De läroinrättningar som ordnar fortbildningen informerar själva om sitt utbud.

Utbildningsstyrelsens utbildning

Utbildningsstyrelsen anordnar två avgiftsbelagda utbildningsmöten kring följande ämnen: studentexamens språkprov och deras bedömning samt provbanken i muntlig språkfärdighet. Utbildningsmötena hålls 25.1.2011 i Uleåborg och 1.2.2011 i Helsingfors.

Ytterligare information Utbildningsstyrelsens föreskrifter 10/011/2009 och 11/011/2009 finns på webbsidorna på adresserna:
http://www.oph.fi/download/118035_Maarays_10_2009_ruots_ei_sal.pdf
http://www.oph.fi/download/118036_Maarays_11_2009_ruots_ei_sal.pdf

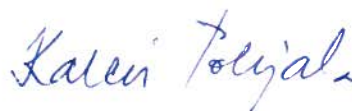
Ytterligare information om det tekniska genomförandet av provbanken ges av undervisningsrådet Jari Koivisto, jari.koivisto@oph.fi, tfn 040 348 7298 och om innehållet av undervisningsrådet Kalevi Pohjala, kalevi.pohjala@oph.fi, tfn 040 348 7212.

Direktör



Jorma Kauppinen

Undervisningsrådet



Kalevi Pohjala

FÖR KÄNNEDOM

Undervisnings- och kulturministeriet
 Regionförvaltningsverken
 Studentexamensnämnden
 Finlands Kommunförbund
 Finlands Rektorer r.f.
 Undervisningssektorns fackorganisation OAJ r.f.
 Språkläraryrket i Finland SUKOL r.f.
 Finlands Gymnasistförbund r.f.
 Opetus- ja sivistystoimen asiantuntijat Opsia ry

Opetushallitus

Hakaniemenranta 6, PL 380, 00531 Helsinki, puhelin 040 348 7555, faksi 040 348 7865, etunimi.sukunimi@oph.fi, www.oph.fi

Utbildningsstyrelsen

Hagnäskajen 6, PB 380, 00531 Helsingfors, telefon 040 348 7555, fax 040 348 7865, förnamn.efternamn@oph.fi, www.oph.fi